



**sumasa**



**Rehabilitación**  
Existing buildings

# REHABILITACIÓN EXISTING BUILDINGS

## EDIFICIOS EXISTENTES SIN ASCENSOR

La instalación de un ascensor incrementa el valor de su vivienda, hace que esta sea más accesible para personas mayores o con movilidad reducida. **MEJORA EN SU CALIDAD DE VIDA.**

En SUMASA, Diseñamos y fabricamos ascensores de acuerdo a las normativas vigentes y nos adaptamos a cualquier espacio.

Nuestro equipo de ingeniería diseña el ascensor consiguiendo la máxima rendibilidad al espacio del que dispone para la instalación del ascensor.

Para ello tenemos 3 productos pensados especialmente con el objetivo de resolver cualquier situación.

### ESTRUCTURA MODULAR SUMASA

Ofrecemos una solución completamente personalizada, diseño y fabricación propia.

La estructura modular se integra perfectamente a cualquier ambiente, proyecto o referencias del cliente.

## EXISTING BUILDINGS THAT DO NOT HAVE A LIFT

Installing a lift in your building or home enhances the property value while providing easy access for the elderly and disabled. **AN IMPORVEMENT IN YOUR QUALITY OF LIFE.**

At SUMASA, we design and manufacture lifts in accordance with the latest international design standards and we can adapt our designs to almost any space, maximising use of the available hoistway size.

### SUMASA STRUCTURE

We offer a completely customized solution, with our own design and manufacturing.

The modular structure integrates perfectly to any environment.

The structure design allows us a multitude of options and finishes, while reducing costs and installation time.



**El diseño de la estructura nos permite multitud de opciones y acabados, al mismo tiempo que reduce costes y plazos de ejecución de las obras.**

**ASCENSOR ELÉCTRICO MODELOS ECOMINI MR - ECOMINI MRL**  
Con la última tecnología, para conseguir resultados extraordinarios en ahorro de energía.

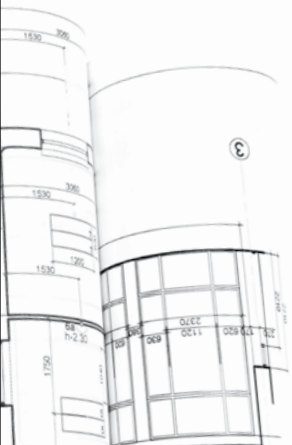
**ASCENSOR HIDRÁULICO MODELO HYDRAMINI**  
Un sistema muy versátil y contrastado a lo largo de los años.

#### **SUMASA LIFT CAR INTERIOR AND FINISHES**

In addition to our catalogue materials, fixtures and fittings, Sumasa alternatively offer completely customised solutions with a multitude of options and finishes, integrating to the interior design of your property.

**ELECTRIC LIFT MODEL ECOMINI MR - ECOMINI MRL**  
With the latest technology, to achieve extraordinary results in energy saving.

**HYDRAULIC LIFT, MODEL HYDRAMINI**  
Our solution for installation in buildings with low and medium traffic.



# ECOMINI MR

**Nuestra solución para la instalación en edificios residenciales existentes con tráfico medio o alto.**

**Our solution for installations in residential buildings with medium or high traffic.**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 1 m/s hasta 1,6 m/s  
Speed from 1 m/s up to 1,6m/s



Tensión de obra: 220 V III, 380 V III  
Power: 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ECOMINI MR.  
Vertical drawing of our ECOMINI MR lift.

2. Motor del modelo ECOMINI MR.  
Side view of the motor ECOMINI MR.

#### DETALLE / DETAIL

- Es necesaria una sala para ubicar la maquinaria y el cuadro de maniobra.
  - Gran tamaño de cabina en espacios reducidos, con la posibilidad de instalarlo con limitaciones de foso o huida.
  - Ecomini MR nos permite múltiples opciones que se adaptan a cualquier necesidad para la sustitución de ascensores ya existentes.
- A machine room is required for the installation of the motor and the controller cabinet.
  - Large car dimensions even within limited shaft sizes, with an option for reduced pit and/or reduced headroom.
  - ECOMINI MR allows for different options in order to adapt to any possible situations of existing shafts.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HEADROOM
ECOMINI MR-1	1	100	4	1000	800	600	600	-	4300
ECOMINI MR-2	2	180	4	1100	900	700	700	-	3400
ECOMINI MR-3	3	225	4	1200	1000	800	800	1200	3400
ECOMINI MR-4	4	300	4	1450	1250	900	1000	1200	3400
ECOMINI MR-6	6	450	4	1550	1500	1000	1250	1200	3400
ECOMINI MR-8	8	600	5,5	1700	1650	1100	1400	1200	3400

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

# ECOMINI MRL

**Nuestra solución para la instalación en edificio residencial existente de un tráfico medio o alto. Con tecnología GEARLESS que nos permite ser eficientes y respetuosos con el medio ambiente.**

**Our solution for installations in residential buildings with medium or high traffic. Incorporating eco-friendly Gearless technology to ensure maximum efficiency.**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Certificado nivel A, en la clasificación energética VDI  
Level A certified, as per VDI eco certification



Velocidades desde 0,6 m/s hasta 1,6 m/s  
Speed from 0.6 m/s up to 1,6m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III  
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III





1. Alzado del modelo ECOMINI MRL.  
Vertical drawing of our ECOMINI MRL lift.

2. Motor del modelo ECOMINI MRL.  
Side view of the motor ECOMINI MRL.

**DETALLE / DETAIL**

- **ECOMINI MRL** nos permite optimizar el hueco, obteniendo un alto rendimiento del mismo para conseguir un gran tamaño de cabina en espacios reducidos, con la posibilidad de instalarlo con limitaciones de foso o huida.
- **Standby Sistem:** Esta opción nos permite el ahorro energético cuando el ascensor está en reposo después de hacer un trayecto.
- **Tensión de Obra Monofásica:** Ideal para edificios situados en zonas donde es difícil la renovación de la red eléctrica.
- **Rescate Automático:** En ausencia de suministro de la corriente principal del edificio, se realiza un rescate automático a través de una SAI que controla el freno del motor.

- **ECOMINI MRL** allows for the maximum optimization of the lift shaft space available, ensuring the greatest car dimensions in compact spaces, with an option for reduced pit and/or reduced headroom.
- **Stand-by system;** This option minimizes the energetic consumption when the lift is not being used.
- **Single-phase power;** Ideal solution for buildings where 3-phase power is not available.
- **Automatic rescue;** In case of main power failure, the controller incorporates an UPS that will automatically move the lift to closest floor and release passengers.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HUIDA	FOSO RED. RED. PIT	HUIDA RED. RED. HEADROOM
ECOMINI MRL-1	1	100	1,1	1000	800	600	600	-	4300	220	2900
ECOMINI MRL-2	2	180	1,9	1100	900	700	700	-	3400	220	2900
ECOMINI MRL-3	3	225	2,1	1200	1000	800	800	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-4	4	300	3,4	1450	1250	900	1000	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-6	6	450	4,2	1550	1500	1000	1250	1200	3400	220	2900
ECOMINI MRL-8	8	600	5,2	1700	1650	1100	1400	1200	3400	220	2900

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.  
Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

# HYDRAMINI

Es nuestra solución para la instalación  
en edificios existentes con poco tráfico.

Our solution for installation in buildings  
with low and medium traffic.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS



Velocidades desde 0,25 m/s hasta 0,63 m/s  
Speed from 0,25 m/s up to 0.63 m/s



Tensión de obra: 220 V II, 220 V III, 380 V III  
Power: 220 V II, 220 V III, 380 V III







1. Alzado del modelo HYDRAMINI.

Vertical drawing of our HYDRAMINI lift.

2. Motor del modelo HYDRAMINI.

Side view of the motor HYDRAMINI.

#### DETALLE / DETAIL

- Alto rendimiento de hueco, podremos obtener un gran tamaño de cabina en espacios reducidos.
- Ideal para edificios donde tengamos limitaciones en el foso o la última planta, también es combinable las dos opciones.
- Como opción se puede solicitar un armario prefabricado donde ubicar la maquinaria y el armario de maniobra.
- Maximum shaft efficiency, resulting in large car dimensions even in compact shafts.
- Ideal solution for buildings with limitations in regards to the pit dimensions, the headroom dimensions or with both at the same time.
- Optional cabinet for the installation of the hydraulics and the controller, avoiding the need of any dedicated machine room.

MODELO MODEL	CAPACIDAD CAPACITY	CARGA LOAD	KW KW	AH AH	PH PH	AC AC	PC PC	FOSO PIT	HUIDA HUIDA	FOSO RED. FOSO	HUIDA RED. HEADROOM
HYDRAMINI-1	1	100	4,8	1000	800	600	600	-	4300	200	2400
HYDRAMINI-2	2	180	5,9	1100	900	700	700	-	3400	200	2400
HYDRAMINI-3	3	225	5,9	1200	1000	800	800	1200	3400	200	2400
HYDRAMINI-4	4	300	7,7	1300	1250	900	1000	1200	3600	200	2400
HYDRAMINI-6	6	450	9,6	1400	1500	1000	1250	1200	3600	200	2400
HYDRAMINI-8	8	600	11	1550	1650	1100	1400	1200	3600	200	2400

Medidas estándar mostradas en la tabla. Para otras medidas, a consultar.

Standard measures shown. Minimum measures proposed available upon request from customer (and study of the project).

# CABINAS / CAR

## PRIMAVERA / SPRING



### CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños enteros de melamina.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por halógenos led.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Melamine panels.

**Ceiling:** Stainless steel with led illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

**Corners:** Stainless steel.

## ARENA / SAND



### CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños enteros de melamina.

**Techo:** Chapa acero inox, con iluminación por fluorescentes led.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Melamine panels.

**Ceiling:** Stainless steel false ceiling with led fluorescent illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

**Corners:** Stainless steel.

## ESTRELLA / STAR



### CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños enteros de estratificado.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por halógenos led.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante / opcional: suelo silestone - granito.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Laminate panels.

**Ceiling:** Stainless steel with led illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring / option: silestone - granite.

**Corners:** Stainless steel.

## AIRE / AIR



### CARACTERÍSTICAS GENERALES / GENERAL FEATURES

**Laterales:** Paños de acero inox.

**Techo:** Chapa de acero inox con iluminación por halógenos led.

**Suelo:** Suelo de goma antideslizante.

**Perfilería:** Acero inox.

**Walls:** Stainless steel panels.

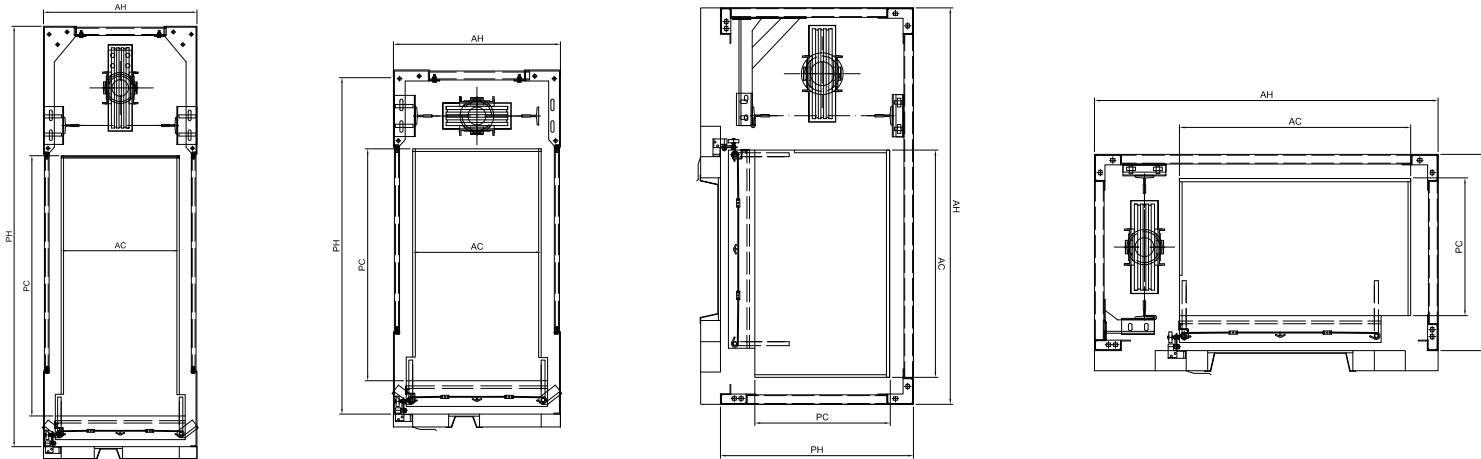
**Ceiling:** Stainless steel with led illumination.

**Floor:** Anti-slip rubber flooring.

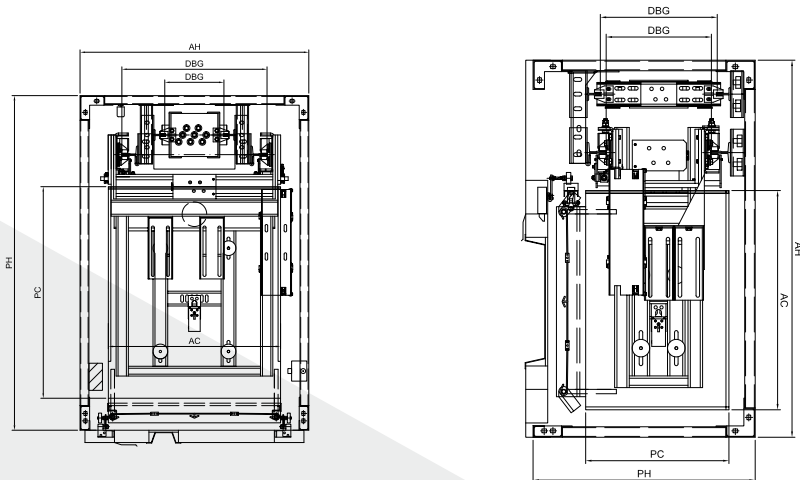
**Corners:** Stainless steel.

# PLANOS PLANTA / PLAN VIEW DRAWINGS

## HYDRAMINI



## ECOMINI MR & MRL



## ACABADOS / FINISHES

### PLAFONES LATERALES DE ACERO INOXIDABLE / STAINLESS STEEL WALLS



Inox cepillado  
Brushed



Inox espejo  
Mirror



Inox lino  
Linen



Piel de cerdo  
Patterned



Bronce cepillado  
Brushed bronze



Inox oro cepillado  
Brushed gold  
stainless steel

### PLAFONES LATERALES SKINPLATE / SKINPLATE WALLS



Azul  
Blue



Blanco  
White



Naranja  
Orange

### PLAFONES LATERALES DE MELAMINA / MELAMINE WALLS



Espiga crema  
Cream spike



Harry  
Harry



Camaleón  
Khamaleon



Maple  
Maple



Cerezo  
Cherry



Mongoy  
Mongoy

### PLAFONES LATERALES CRISTAL PINTADO / GLASS PAINTED WALLS



Azul claro  
Clear blue



Blanco  
White



Negro  
Black

### PLAFONES LATERALES DE ESTRATIFICADO / LAMINATE WALLS



White  
Folkstone



Vogue Wood



Concrete  
Formwood



Cerezo  
Cherry



Ivory Oak  
Cross



Ebony Oak  
Cross

### PLAFONES LATERALES DE CRISTAL / GLASS WALLS



Cristal transparente  
Clear glass



Cristal mate  
Frosted glass



Cristal bronce  
Bronze glass

# ACABADOS / FINISHES

## BOTONERAS / COP



Botonera columna  
inox  
Stainless steel full  
height COP



Botonera columna  
inox oro  
Gold stainless steel  
full height COP



Botonera placa  
Stainless steel  
rectangular COP



Botonera columna  
superficial  
Surface COP

## PASAMANOS / HANDRAILS



Pasamanos curvo  
Curved handrail



Pasamanos recto  
Straight handrail



Pasamanos triple  
Triple handrail

## BOTONERAS RELLANO / LOP



Botonera rellano  
+ display LCD vertical  
Flush LOP + LCD display



Botonera rellano  
+ display LCD vertical oro  
Gold flush LOP  
+ LCD display



Botonera rellano  
simple  
Flush LOP



Botonera rellano  
superficial  
Surface LOP



Botonera rellano  
superficial + display LCD  
Surface LOP  
+ LCD display



Botonera rellano  
superficial  
+ display TFT  
Surface LOP  
+ TFT display



Botonera rellano  
venice negro  
Black venice  
flush LOP



Botonera rellano  
venice blanco  
White venice  
flush LOP

# ACABADOS / FINISHES

## DISPLAYS CABINA / CAR DISPLAYS



Display cabina  
TFT 4.3"  
TFT car display 4.3"



Display cabina  
TFT 7"  
TFT car display 7"



Display cabina  
LCD azul horizontal  
Horizontal blue  
LCD car display



Display cabina  
LCD negro horizontal  
Horizontal black  
LCD car display

## DISPLAY RELLANO / LANDING DISPLAY



Display rellano  
LCD azul  
Blue LCD  
landing display



Display rellano  
LCD negro  
Black LCD  
landing display



Display rellano  
LCD azul horizontal  
Horizontal blue LCD  
landing display



Display rellano  
TFT 2.8"  
TFT landing  
display 2.8"



Display rellano  
TFT 4.3"  
TFT landing  
display 4.3"



Flechas dirección  
Direction arrows

## PULSADORES / PUSHBUTTONS



Pulsador Azul  
Blue pushbutton



Pulsador Rojo  
Red pushbutton



Achille Azul  
Blue Achille



Achille rojo  
Red Achille



Dualight blanco- azul  
Blue-white dualight



Dualight rojo-azul  
Red-blue dualight



Pulsador azul  
cuadrado  
Square blue  
pushbutton



Pulsador rojo  
cuadrado  
Square red  
pushbutton



Pulsador antivandálico  
Vandal proof  
pushbutton



Pulsador bicolor  
verde, rojo  
Bicolor pushbutton  
green - red



Carátula negra  
Black pushbutton



Llavín  
Key switch



# sumasa

**FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES  
FACTORY & HEADQUARTERS**

---

Vapor 68-76  
08212 Sant Llorenç Savall  
Barcelona (SPAIN)  
Tel. +34 937 140 382  
sumasa@e-sumasa.com  
e-sumasa.com

**DELEGACIÓN BARCELONA  
BARCELONA WAREHOUSE**

---

Selva de Mar 78  
08019 Barcelona  
Tel. 937 140 382  
EXT: 1 Recambios Barcelona  
recambios.barcelona@e-sumasa.com

**DELEGACIÓN MADRID  
MADRID WAREHOUSE**

---

Resina 41, Nave 15  
28021 Madrid  
Tel. 937 140 382  
EXT: 2 Recambios Madrid  
recambios.madrid@e-sumasa.com